Porównanie tłumaczeń II Królewska 19:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | by powiedzieli do niego: Tak mówi Hiskiasz: Dniem udręki i napomnienia, i zniewagi\* jest ten dzień, bo synowie podeszli pod rozwarcie łona,\*\* a nie ma siły, aby ich urodzić.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Dniem udręki i napomnienia, i zniewagi, יֹום־צָרָה וְתֹוכֵחָהּונְאָצָה , udręki, zniewagi i upokorzenia. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) rozwarcie łona, מַׁשְּבֵר , pod ujście kanału rodnego. [↑](#footnote-ref-3)